

jaga
CLIMATE DESIGNERS



CLIMA CANAL 10



CLIMA CANAL 10

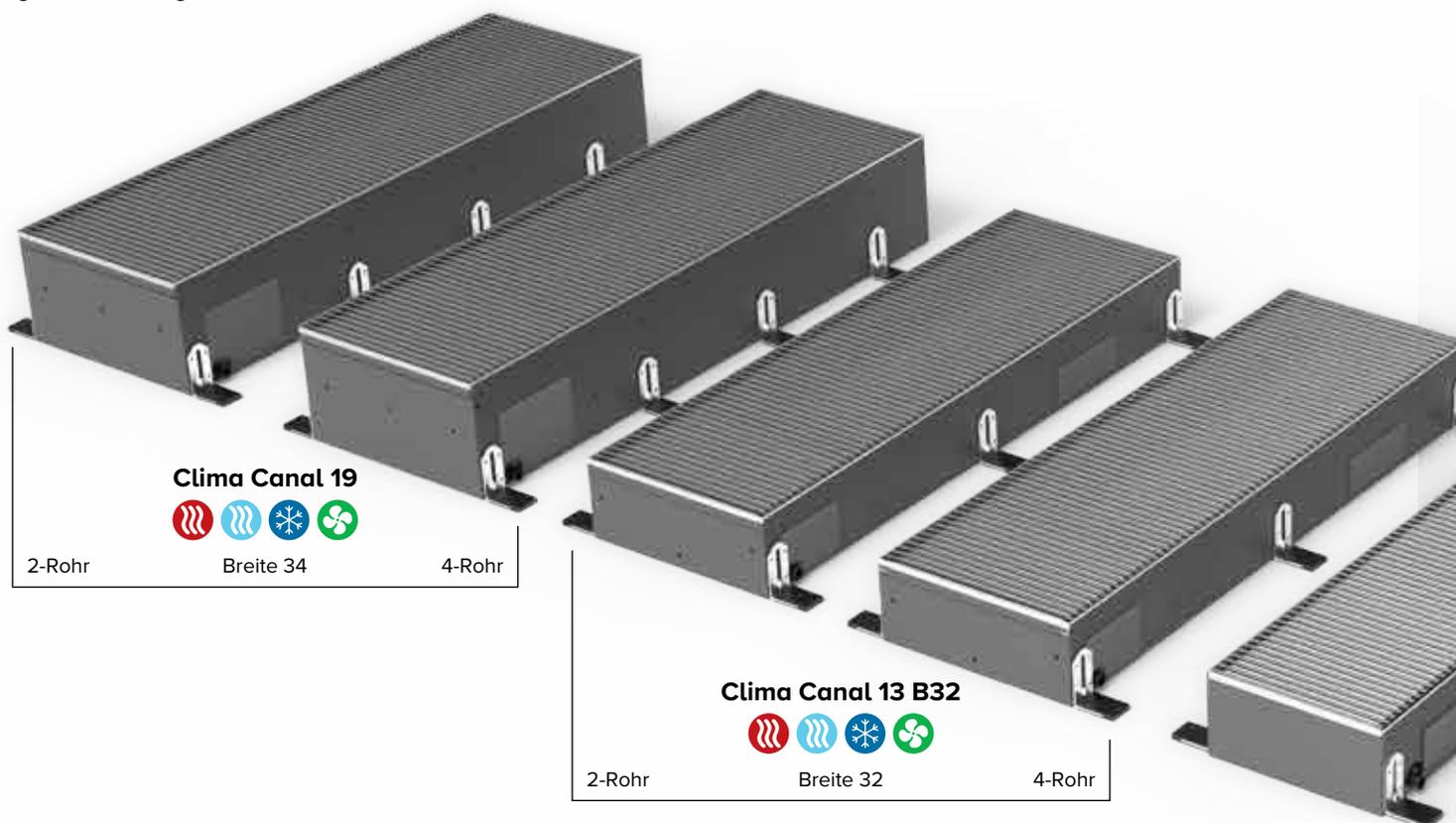
INHALTSVERZEICHNIS	3
EINLEITUNG	4
ÜBERSICHT ROSTE	6
CLIMA CANAL 10	8
Zusammenstellung	10
Kodierung	11
Standard-Lieferung	11
Abmessungen	12
Installation	12
Zubehör	13
Wasserseitiger Anschluss	14
Elektrischer Anschluss	15
JDPC-Steuerungen	16
Welches Jaga-Steuergerät wählen?	17
Technische Tabelle	18
Thermostate	19
Musterschemata für Elektroinstallation	20
Korrekturfaktoren	22
Richtlinie zur Begrenzung von Strömungsgeräuschen	22
Druckverlust	23

VOLLSTÄNDIGE KLIMAKONTROLLE, LEISTUNGSSTARK UND DISKRET

Jaga Bodenkonvektoren bieten die ideale Klimälösung, denn sie sorgen für komfortables Heizen und Kühlen bei einem sehr niedrigen Geräuschpegel, ohne die Sicht nach draußen zu behindern. Ein weiterer Vorteil ist die optimale Verteilung der warmen (oder kühlen) Luft im Raum.

Jaga Clima Canal ist die Antwort auf die Kältefalle bei großen Glasscheiben. Der nach unten gerichtete kalte Luftstrom an Glaswänden erzeugt oft ein unangenehmes Komfortgefühl. Die Jaga Bodenkonvektoren schaffen einen warmen Luftschleier. Im Heizbetrieb wird die kalte Luftschicht des Fensters gegen den Boden gezogen, erwärmt und mit der wärmeren Oberluft vermischt. Im Kühlbetrieb wird die wärmere obere Raumluft gegen den Boden gedrückt und über den Boden zum Fensterbereich zurückgeführt und durch den Wärmetauscher gekühlt, wodurch eine ausgeglichene und gleichmäßige Komforttemperatur im gesamten Raum erreicht wird. Durch die Platzierung des Wärmetauschers auf der Fensterseite des Bodenlochs geschieht dies äußerst effizient.

Clima Canal ist mehr als nur eine Heizung. Die Geräte können optional mit einem Lüftungsanschluss ausgestattet werden, der völlig unsichtbar für angenehme und vorgewärmte Frischluft sorgt. In Kombination mit einer Wärmepumpe wird Clima Canal auch zu einem leistungsstarken Kühlgerät.



DURCHDACHTES DESIGN

Jaga Clima Canal steht für leistungsstarke Klimatechnik mit minimaler Einbautiefe. Nach der Fertigstellung bleibt nur ein Rost sichtbar, der mit einer großen Auswahl an Farben und Materialien perfekt an den Raum angepasst werden kann. Der gesamte innere Mechanismus wird unsichtbar, da alle Innenteile dunkelgrau lackiert sind.

Die Jaga Bodenkonvektoren bieten somit die ideale Klimälösung, sowohl aus energieeffizienter als auch aus ästhetischer Sicht. Berücksichtigen Sie bei der Montage von Fensterabdeckungen den Abstand zwischen dem Kanal und dem Fenster. Vorhänge sollten nicht über dem Gerät hängen. Für optimalen Komfort sollte das Bodenloch möglichst über die gesamte Länge des Fensters verlaufen.

QUALITÄT OHNE KOMPROMISSE

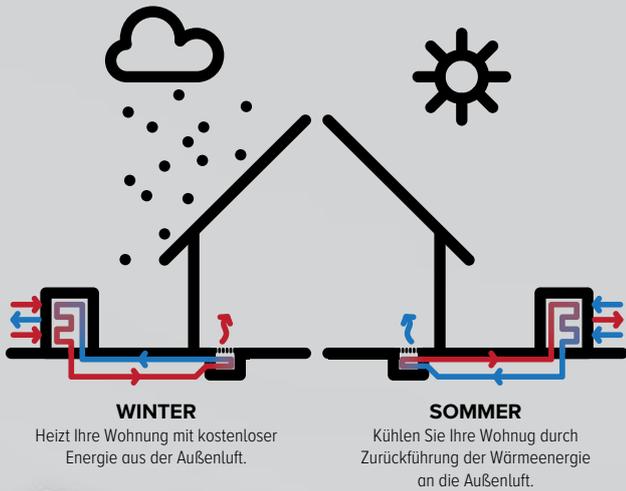
Die Verwendung hochwertiger Materialien, wie Kupfer und Aluminium für den Wärmetauscher und elektrolytisch verzinkter Stahl für das Bodenloch, sorgt für ein perfekt rostfreies Endprodukt. Dabei werden alle Komponenten sorgfältig mit einem UV-beständigen Polyesterlack von höchster Qualität lackiert. Der speziell ausgewählte EC-Motor arbeitet in einer geschlossenen, staubfreien Umgebung mit ausgeglichener und vibrationsfreier Bewegung.

HEIZEN UND KÜHLEN MIT WÄRMEPUMPE

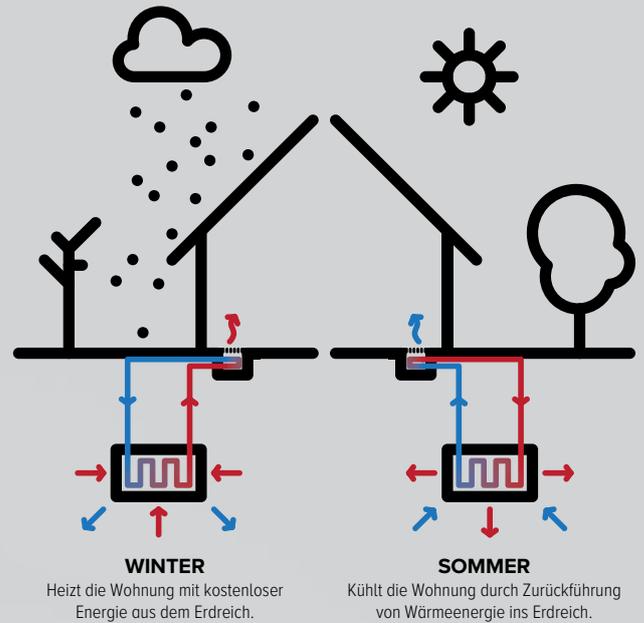
Mit seinem geringen Wasserinhalt und seiner hohen Wärmeleitfähigkeit bei niedrigen Vorlauftemperaturen ist Clima Canal die ideale Ergänzung für Ihre Wärmepumpe. Selbst bei niedrigen Vorlauftemperaturen können die Geräte sehr schnell auf Ihren Wärme- oder Kühlbedarf reagieren.

Wählen Sie je nach Ihrem Kühlbedarf zwischen Light und Deep Cooling. Clima Canal 08 ist ideal für Light Cooling (nicht-kondensierende Kühlung). Clima Canal 10, 13 und 19 sind mit einem Kondensatabfluss ausgestattet und eignen sich ideal für Deep Cooling (Kondensationskühlung).

MIT LUFT-WASSER-WÄRMEPUMPE



MIT GEOTHERMISCHER WÄRMEPUMPE



Clima Canal 10 Plug & Play



Breite 18
2-Rohr

Clima Canal 10



Breite 18
2-Rohr

Clima Canal 08



Breite 18
2-Rohr

- Kondensierende Kühlung
- Nicht-kondensierende Kühlung
- Lüftung (Option)
- Heizen

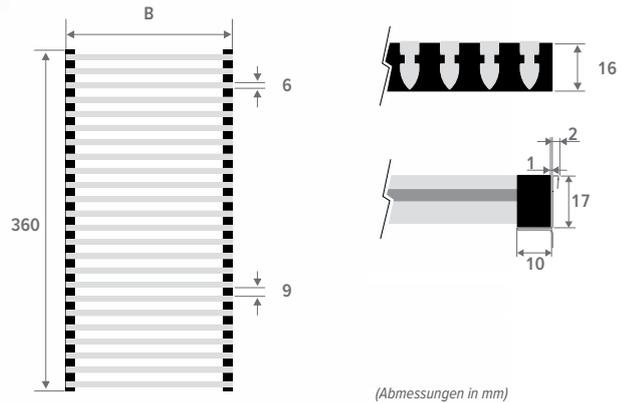


ALUMINIUMROSTE

Plattenrost aus Aluminium mit aerodynamisch geformten Querprofilen, ummantelt mit schwarzem, vibrationsfreiem EPDM, Rosterhalterungen aus EPDM-Gummi, Härtegrad 85.

EIGENSCHAFTEN

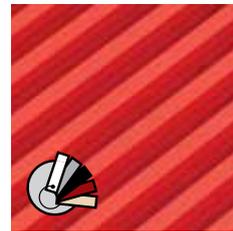
- serienmäßig vorgesehen, um eine durchgehende Montage zu ermöglichen
- schalldämmende EPDM-Gummihalterungen
- für eine einfache Wartung der Geräte entwickelt / die Aluminiumprofile sind wartungsarm
- umweltfreundlich lackiert mit kratz- und stossfester Oberflächenverkleidung mit hoher UV-Beständigkeit



ALUMINIUM NATURFARBEN ANODISIERTE ROSTE



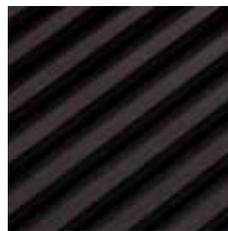
BNA Alu Natur



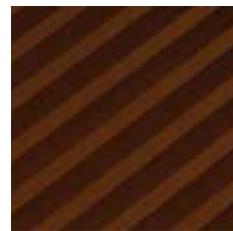
BNC/XXX Alu lackiert

! Unsere Roste sind in allen Farben erhältlich, mit Ausnahme von Sandstrahlgrau 001. Bei intensiver Beanspruchung (Platzierung in Gehzonen, z.B. vor Schiebefenstern und -türen) ist Verschleiß natürlich unvermeidlich.

FARBIG ANODISIERTE ALUMINIUMROSTE



BAN/AN1 Schwarz



BAN/AN2 Dunkelbraun



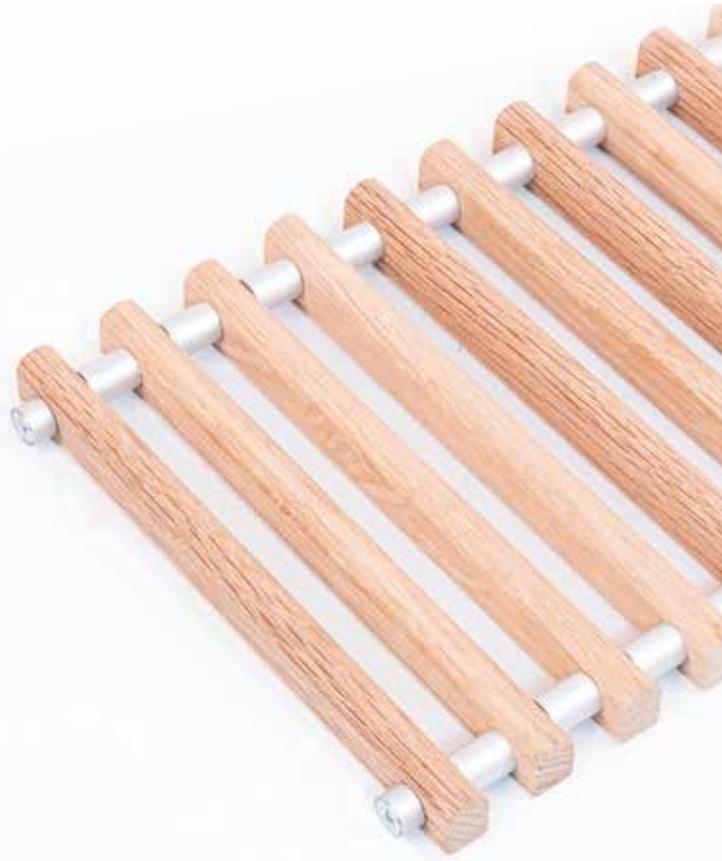
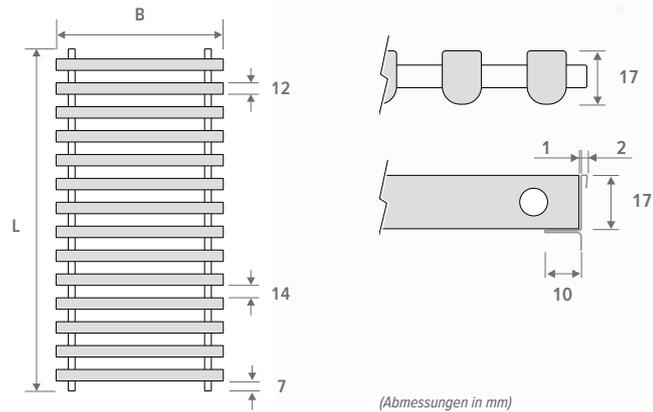
BAN/AN3 Messingfarben

HOLZ ROLLROSTE

Holzrost mit aerodynamisch geformten Querprofilen, die durch eine verzinkte Feder verbunden sind. Der richtige Abstand wird durch Aluminiumeinlagen gewährleistet.

EIGENSCHAFTEN

- serienmäßig vorgesehen, um eine durchgehende Montage zu ermöglichen
- naturfarben (unbehandelt), der Kunde kann den Rost anschließend in der gleichen Farbe wie den Boden gestalten



NATURHÖLZERNE ROSTE



BON Eiche Natur **BBN** Buche Natur

LACKIERTE HOLZROSTE



BOV Eiche lackiert **BBV** Buche lackiert

jaga

CLIMATE
DESIGNERS

CLIMA CANAL 10





FÜSSE MIT HÖHENEINSTELLUNG 0 > 4.5 cm mit Schallentkopplung ausgestattet

HÖHENEINSTELLSCHRAUBE

BAUSCHUTZPLATTE Platte für Montage und Baustellenschutz

ROST Aluminium- und Holzroste in verschiedenen Farben und Materialien

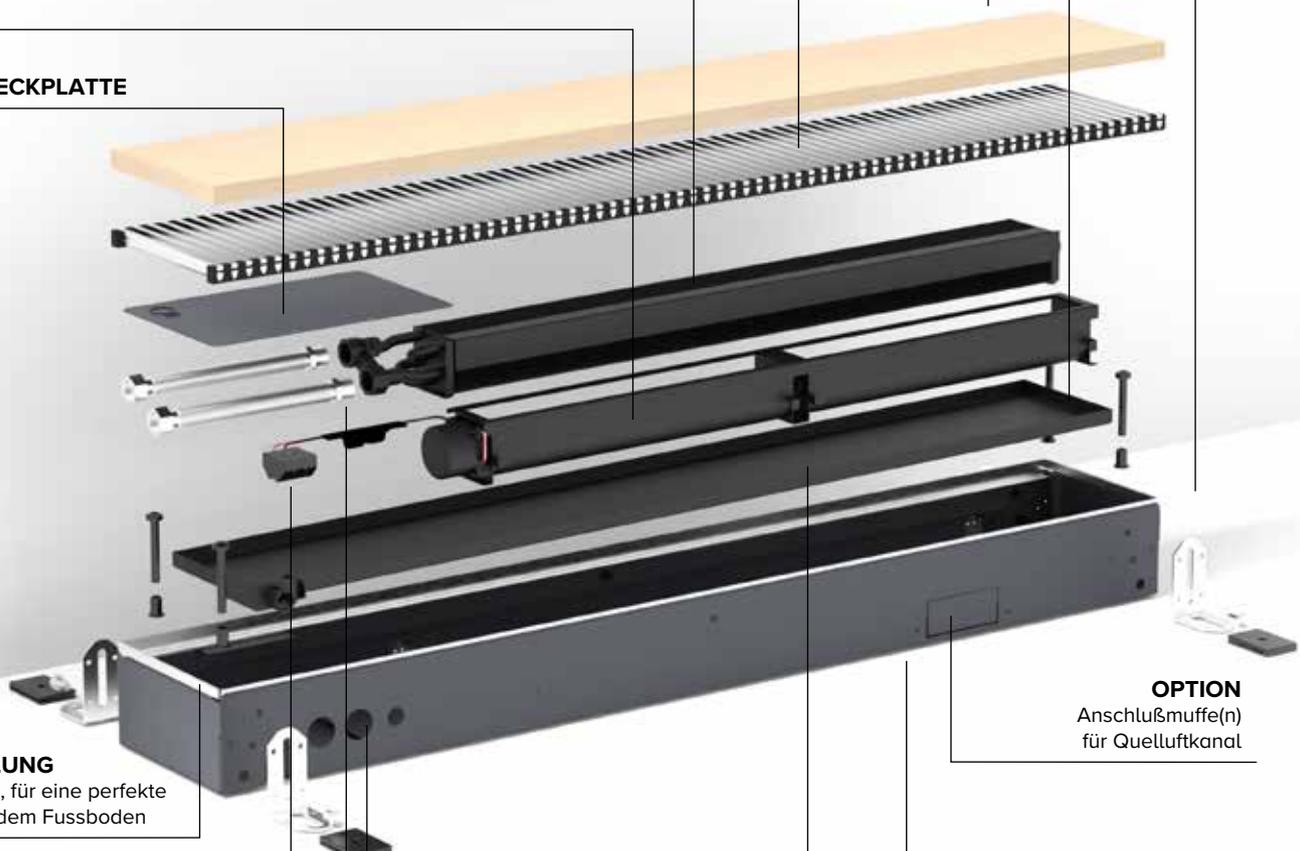


Alu. Natur Rost lackierter Alurost gefärbter anodisierter Alurost natürlicher Holzrost lackierter Holzrost

DYNAMISCHER WÄRMETAUSCHER

EC-LÜFTER

VENTILE ABDECKPLATTE



FEINEINSTELLUNG
bis max. +0.8 cm, für eine perfekte Ausrichtung mit dem Fussboden

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS AUF DER INNENSEITE

FLEXIBLE ANSCHLUSSVERBINDUNGEN
1/2" aus Edelstahl, Länge 15 cm
Edelstahlschläuche, so dass der Innenmechanismus zur einfachen Reinigung komplett herausnehmbar ist.

WASSERSEITIGER & ELEKTRISCHER ANSCHLUSS immer links

KONDENSWASSERWANNE für die Ableitung (ø 2 cm) des Kondenswassers

VERKLEIDUNG mit Rostträger aus Edelstahl, lackierte Verkleidung aus sendzimir-verzinktem Stahlblech

OPTION
Anschlußmuffe(n)
für Quellluftkanal

ARTIKELNUMMER CLIMA CANAL 10

CLCu 010 072 18 CCC F A D05 VV

- Option: Ausblasmund
- Steuerung:
 - Jaga BMS 0-10V-Steuerung: D03
 - 3-Stufen-Steuerung von Jaga: D05
 - Jaga Ein/Aus: D07
- Höheneinstellung:
 - Einstellbereich 0 - 4,5 cm: A
 - Einstellbereich 4,5 - 10 cm: B
- Flexible Edelstahlwellschlauch Anschlüsse
- Rost
- Breite
- Länge
- Höhe
- Ausführung

STANDARD-LIEFERUNG:

- Gehäuse aus sendzimirverzinktem lackiertem Stahlblech (RAL7024) mit Höheneinstellung und Edelstahl-Rostträger
- Rost(e): eloxiertes Aluminium oder Holz
- dynamischer Wärmetauscher
- thermische Aktivatoren (Mini Tangentialaktivator)
- flexible Anschlussverbindungen 1/2" aus Edelstahl, Länge 15 cm
- serienmäßig vorgesehen, um eine durchgehende Montage zu ermöglichen
- Füße mit Höheneinstellung 0 < 4.5 cm
- Feineinstellung 0 > 0.8 cm
- Abdeckplatte

AUSFÜHRUNG

Unterflureinbau: CLCM



Leeres Gehäuse: CLCD



HÖHE

010 cm

LÄNGE

072 cm / 108 cm / 144 cm / 180 cm

BREITE

18 cm

ROST



BNA



BON



BBN



BNC/XXX



BOV



BBV



BAN/AN1



BAN/AN2



BAN/AN3

ROST: FARBE

Unsere Roste und Rahmen sind in allen Farben erhältlich, mit Ausnahme von Sandstrahlgrau 001. Bei intensiver Beanspruchung (Platzierung in Gehzonen, z.B. vor Schiebefenster und -türen) ist Verschleiß natürlich unvermeidlich.

FLEXIBLE EDELSTAHLWELLSCHLAUCH ANSCHLÜSSE



HÖHENEINSTELLUNG



- A Höheneinstellung 0 - 4,5 cm
- B Höheneinstellung 4 - 10 cm

STEUERUNGEN

JDPC (Jaga Dynamic Product Controller)



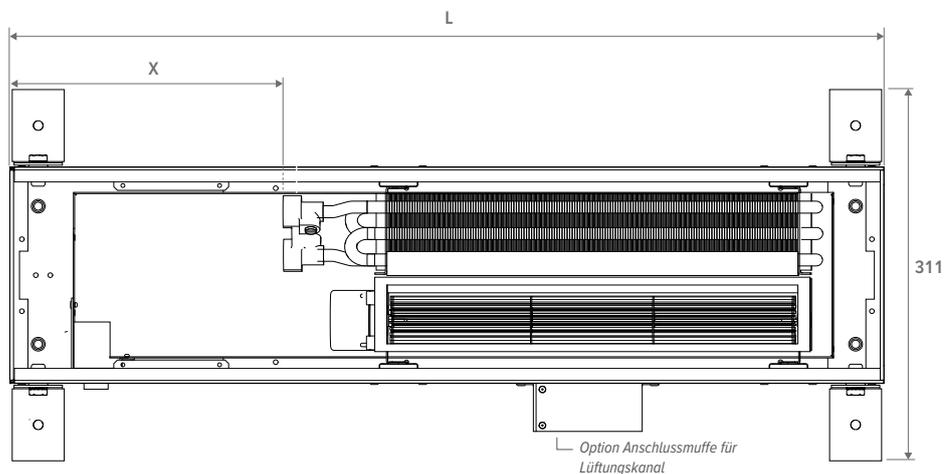
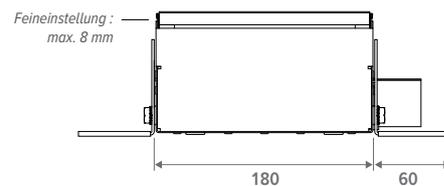
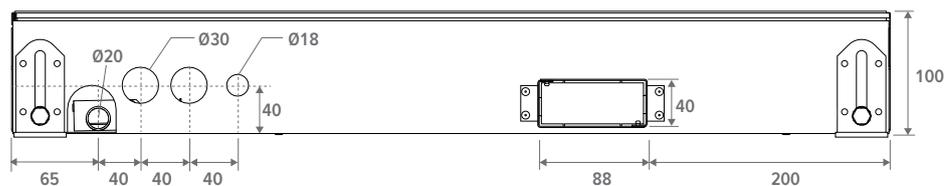
Bedienfeld

OPTIE

AUSBLASMUND



ABMESSUNGEN (in mm)



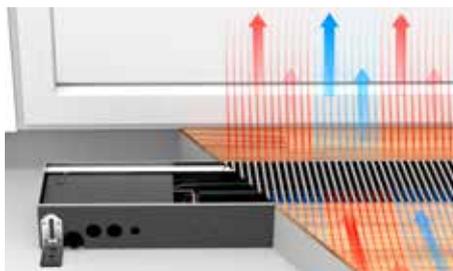
L mm	X mm
723	230
1083	230
1443	185
1803	150

⚠ Einbauöffnung: +5 mm

INSTALLATION

- Bei der Entfernung vom Bodenloch zum Fenster sind eventuell vorhandene Vorhangkästen zu berücksichtigen. Vorhänge sollten niemals über den Bodenloch hängen. Das Heizelement sollte für die Wartung jederzeit zugänglich bleiben.
- Vorhänge bis zum Boden: Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 20 cm zum Fenster auf.
- Wenn das Gerät nicht flach auf dem Boden montiert wird, muss der Raum zwischen der Unterseite des Geräts und dem Boden mit einem stabilen Füllmaterial, z. B. Füllbeton, ausgefüllt werden.
- Immer mit den Wärmetauschern auf der Fenster- oder Wandseite einbauen
- Anschluss immer links

Funktionsweise



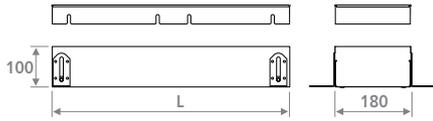
Edelstahlschläuche, so dass der Innenmechanismus zur einfachen Reinigung komplett herausnehmbar ist.



Durchlaufender Montage

Alle Clima Canal Wärmepumpenheizkörper sind für eine durchgehende Montage vorbereitet. Optisch gibt es einen schön ausgerichteten Clima Canal, aber unter dem Boden hat jeder Clima Canal einen individuellen Anschluss.

LEERES GEHÄUSE



- Um bei durchgehender Installation Lücken auszufüllen
- Aluminium- oder Holzrost
- Verkleidung mit Rostträger aus Edelstahl
- Höheneinstellung 10 > 14 cm
- Höheneinstellung mit Feineinstellung zur Anpassung an den fertigen Fußboden
- Bauschutzplatte

KODE	L cm
CLCD 010 072 18 XXX	072
CLCD 010 108 18 XXX	108
CLCD 010 144 18 XXX	144
CLCD 010 180 18 XXX	180

Rost ausfüllen

ECKSTÜCK



- Aluminiumrost natur oder lackiert
- Verkleidung mit Rostträger aus Edelstahl
- Höheneinstellung: 10 > 14 cm
- Höheneinstellung mit Feineinstellung zur Anpassung an den fertigen Fußboden

KODE	Alu Natur	Alu lackiert
CLCD 010 025 18 BNA		
CLCD 010 025 18 BNC XXX		

Farbkode ausfüllen

ANSCHLUSSMUFFE FÜR LÜFTUNGSKANAL

Anschlussadapter aus Metall

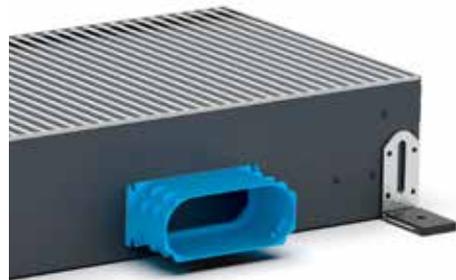


- Anschluss für vorbehandelte Luft
- Höhe 4 cm x Länge 9 cm
- aus verzinktem Stahlblech

KODE	4 x 9 cm
CLCD 010 LLL 18 XXX F DDD V1	

Code Steuerung eingeben
Rost ausfüllen
Länge eingeben

Anschlussadapter aus Kunststoff



- ab Werk vormontiert
- Höhe 5.2 cm x Länge 13.2 cm
- synthetisches Material
- mit Schnappverbindungen ausgestattet
- 2 Dichtungsringe werden mitgeliefert

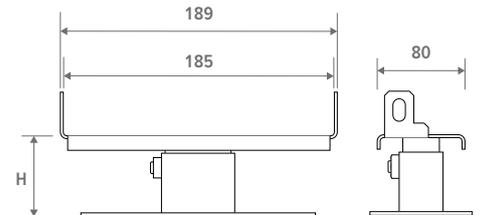
KODE	vorgestanzte Löcher	Vormontiert
CLCD 010 LLL 18 XXX F DDD V5		
CLCD 010 LLL 18 XXX F DDD V6		

Code Steuerung eingeben
Rost ausfüllen
Länge eingeben

Max. Anzahl von Anschlussadaptern pro Länge

LÄNGE	Anzahl Anschlussadaptern
072	1 Anschlussadapter
108	2 Anschlussadaptern
144	3 Anschlussadaptern
180	4 Anschlussadaptern

HÖHENVERSTELLBARE FÜSSE FÜR DOPPELBÖDEN



- lackiert in Dunkelgrau RAL 7024
- einfache Montage mittels Schrauben
- 1 Satz enthält 2 Höheneinstellungen

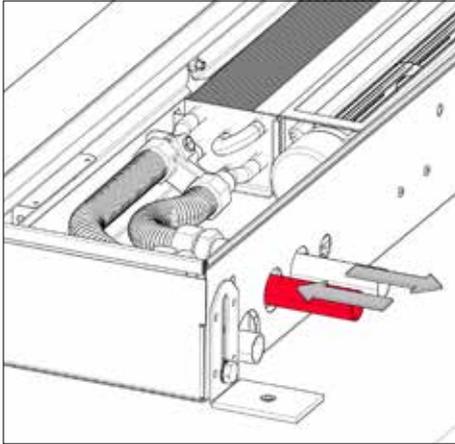
Anzahl Sätze pro Länge Clima Canal

L 072	= 1 Satz
L 120	= 1 Satz
L 150	= 2 Sätze
L 180	= 2 Sätze

KODE	H cm
5209 0507 0000	5 / 7
5209 0813 0000	8 / 13
5209 1323 0000	13 / 23
5209 2030 0000	20 / 30

WASSERSEITIGER ANSCHLUSS

- Wärmetauscher mit einseitigem Anschluss werden immer auf der linken Seite an ein Zweirohrsystem angeschlossen
- immer mit den Wärmetauschern auf der Fenster- oder Wandseite einbauen



ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Anschlussset mit Jaga-Zweiwegeventil 24 VDC 1/2" Voreinstellung in 6 Stufen



Satz 297 KVS 0.8 - Voreinstellung in 6 Stufen

CODY JA4 24 4...	24 VDC
CODY JA4 10 4...	0..10 VDC

Kode Klemmringverschraubung angeben

Anschlussset mit Jaga-Zweiwegeventil 24 VDC 1/2" ohne Voreinstellung



Satz 298 KVS 1.0 - ohne Voreinstellung

CODY WA4 24 4...	24 VDC
CODY WA4 10 4...	0..10 VDC

Kode Klemmringverschraubung angeben

Anschlussset mit zwei Rücklaufverschraubungen G1/2"



Satz 299 KVS 1.2 - Kv max. 0.6

CODY LOM 00 4...

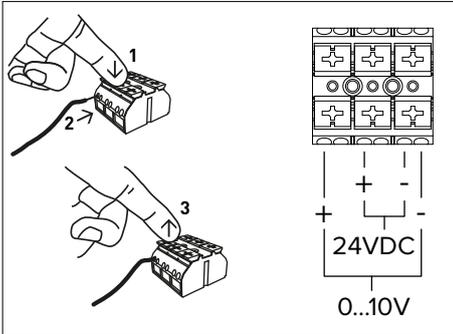
Kode Klemmringverschraubung angeben

Klemmringverschraubungen 3/4" Euro-Konus Außengewinde

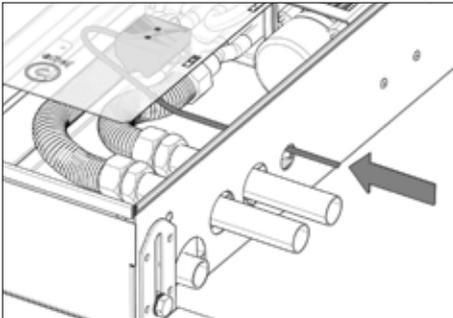
PRÄZISIONSMETALLROHR		KUNSTSTOFF ODER VPE/ALU	
KODE	Rohr Ø	KODE	Rohr Ø
112	12/1	612	12/2
114	14/1	614	14/2
115	15/1	616	16/2
116	16/1	618	18/2
118	18/1	619	16/1.5
		620	20/2

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Klemmanschluss für elektrischen Anschluss 24 VDC links, zum Anschluss über externe Stromversorgung
- Steuerung der Lüftergeschwindigkeit von 0-10 V signal
- Die Garantie gilt nur bei Verwendung von original Jaga-Netzteilen.



Auf der wasserseitigen Anschlussseite befindet sich auch die Klemmleiste für den elektrischen Anschluss. Der Elektroanschluss erfolgt über die schwarze Buchse unterhalb der Abdeckplatte.



NETZTEILE

! Jaga-Geräte sind CE: EN-60335-zertifiziert, wenn die originalen Jaga-Netzteile verwendet werden.

Wasserdichtes Netzteil 24 VDC mit wasserdichter Stromverbindung

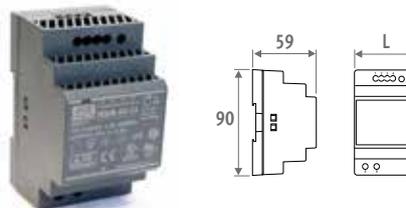


! Montage außerhalb des Schachtes.

- mit wasserdichter Anschlussbuchse
- In Übereinstimmung mit UL1310 - EN 60950-1 / Klasse 2
- Ausgangsspannung 24 VDC
- Eingangsspannung 100 - 240 VAC
- Ausgangsstrom 1.67 A
- Leistung 40 Watt
- Abmessungen L 14.5 x B 4.5 x H 3.0 cm

ART. NR.	LEISTUNG Watt	AUSGANGSSTROM A
37603 010002	40	1.67

Stromversorgung DIN-Schiene Montage



- DIN-Schienen- oder Wandmontage in einem Schaltschrank
- In Übereinstimmung mit UL60950 / UL508 / EN 60950-1 / TUV EN61558-2-16 / Klasse 2
- Ausgangsspannung 24 VDC
- Eingangsspannung 100 - 240 VAC
- Schraubanschluss
- LED-Anzeige

ART. NR.	L mm	LEISTUNG Watt	AUSGANGSSTROM A
7990 054	3.5	36	1.50
7990 055	5.3	60	2.50
7990 056	7.0	92	3.90
7990 057	10.3	150	6.25

MAXIMALE KABELLÄNGE

Maximale Kabellängen in Abhängigkeit von der Anzahl der Geräte. Wenden Sie sich, bitte, an Jaga für weitere Informationen.

KABEL LÄNGE (m)	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Ø KABEL ANZAHL CLIMA CANAL 10 L072										
1 mm ²	18	9	6	4	4	3	3	3	2	1
1.5 mm ²	28	14	9	7	5	5	4	3	2	1
2.5 mm ²	47	23	15	11	9	7	6	6	5	5
Ø KABEL ANZAHL CLIMA CANAL 10 L108										
1 mm ²	12	6	4	3	3	2	2	2	2	2
1.5 mm ²	18	9	6	4	4	3	3	3	2	2
2.5 mm ²	30	15	10	7	6	5	4	4	4	3
Ø KABEL ANZAHL CLIMA CANAL 10 L144										
1 mm ²	8	4	4	2	2	2	2	1	1	1
1.5 mm ²	12	6	4	3	3	2	2	2	2	2
2.5 mm ²	20	10	6	5	4	3	2	2	2	2
Ø KABEL ANZAHL CLIMA CANAL 10 L180										
1 mm ²	6	3	2	2	2	1				
1.5 mm ²	10	5	3	3	2	2	2	2	2	1
2.5 mm ²	17	8	5	4	3	3	3	2	2	2

JDPC (JAGA DYNAMIC PRODUCT CONTROLLER)



Bedienfeld

ART. NR.	FUNKTION	BEDIENFELD	EXTERNER 0-10V STEUER-SIGNAL	WASSERTEMPERATUR-SENSOR	LUFTEMPERATUR-SENSOR
Jaga BMS 0-10V-Regelung (D03)	  	-	-	✓	-
3-Stufen-Steuerung von Jaga (D05)	  	✓	-	✓	-
Jaga Ein/Aus (D07)	  	-	-	✓	-

JAGA BMS 0-10V-REGELUNG (D03)

- Bei Wärme- oder Kältebedarf öffnet ein BMS/Domotica-System oder ein JAGA-Thermostat das thermoelektrische Ventil.
- Bei Wärme- oder Kältebedarf sendet ein BMS/Hausautomatisierungssystem oder ein JAGA-Thermostat ein 0-10V-Signal.
- Bei Erkennung von kaltem (<18°C) oder heißem (>28°C) Wasser läuft der Ventilator proportional zum 0-10V-Signal.

3-STUFEN-STEUERUNG VON JAGA (D05)

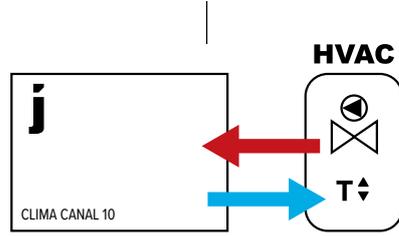
- Bei Wärme- oder Kältebedarf öffnet ein BMS/Domotica-System das thermoelektrische Ventil.
- Heizung: Der Ventilator läuft mit einer festen Geschwindigkeit, wenn das Wasser die eingestellte Temperatur von 28°C erreicht hat.
- Kühlung: Der Ventilator läuft mit einer festen Drehzahl, wenn das Wasser die Einstellung 18°C erreicht hat.
- Der Benutzer wählt den gewünschten Modus manuell über das Bedienfeld aus  /  /  / AUS. Das Gerät kann auf 3 Geschwindigkeiten laufen. Das Gerät startet mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit (1, 2 oder 3) sobald die eingestellte Wassertemperatur erreicht ist.

JAGA EIN/AUS (D07)

- Bei Wärme- oder Kältebedarf öffnet ein BMS/Domotica-System das thermoelektrische Ventil.
- Heizung: Der Ventilator läuft mit einer festen Geschwindigkeit, wenn das Wasser die eingestellte Temperatur von 28°C erreicht hat.
- Kühlung: Der Ventilator läuft mit einer festen Drehzahl, wenn das Wasser die Einstellung 18°C erreicht hat.

0-10V-Steuersignal für die Ventilatorgeschwindigkeit im HVAC-Gerät vorhanden?

Die Ventilatoren starten, wenn das 0-10-V-Signal an den Ventilator weitergeleitet wird.
 Wenn ein JDPC zum Klimakanal hinzugefügt wird, wird die Wassertemperatur berücksichtigt.

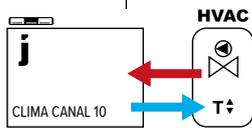


Ohne 0-10V-Signal:

- Raumthermostat (Keiner-Jaga)
- Zonenregelung mit Raumtemperaturregelung
- Kessel- oder Wärmepumpenregelung mit Raumtemperaturregelung
- Hausautomation mit Raumtemperaturregelung
- andere externe Raumtemperaturregelungen

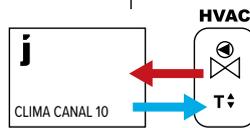
0-10V-Signal für Ventilatorsteuerung verfügbar von:

- Jaga-Raumthermostat mit 0-10V-Signal zum Gerät
- Hausautomatisierung mit 0-10V-Signal zum Gerät verfügbar

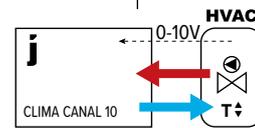


Wählen Sie 1 von 3 Ventilatorgeschwindigkeiten (die Geschwindigkeit wird nicht an die Raumtemperatur angepasst)

3-STUFEN-STEUERUNG VON JAGA



JAGA EIN/AUS



Die Ventilatorgeschwindigkeit wird über einen 0-10-V-Anschluss an die Elektronik im Kühler gesteuert.

KEINE STEUERUNG

JAGA BMS

Kodierung:

D05

D07

D03

HÖHE H cm	LÄNGE L cm	BREITE B cm	STEUERSpannung U V	KÜHLEN (kondensatfrei) Raumtemperatur 27°C			HEIZEN Raumtemperatur 20°C					GERÄUSCHPEGEL dB(A)	LUFTDURCHFLOSSMENGE m³/St.	ELEKTRISCHE LEISTUNGSaufNAHME Watt	ARTIKELNUMMER
				16/18 Watt	7/12 Watt	7/12 Watt	35/30 Watt	45/40 Watt	50/45 Watt	55/45 Watt	75/65 Watt				
CLCM 010 072 18			2	30	59	42	68	124	152	165	276	14	24	0.5	CLCM 010 072 18 XXX F X DDD
			4	66	135	96	123	223	273	296	496	15	37	0.8	
			6	104	223	161	173	314	385	417	699	23	52	1.3	
			8	144	319	234	220	401	490	531	891	28	68	2.1	
			10	185	414	307	266	483	592	641	1075	34	79	3.0	
108 18			2	62	122	87	141	256	313	339	569	15	42	0.6	CLCM 010 108 18 XXX F X DDD
			4	135	275	197	253	459	562	609	1021	19	75	1.3	
			6	214	458	332	356	647	791	858	1438	29	98	2.7	
			8	296	655	480	454	825	1009	1094	1834	32	125	4.6	
			10	381	852	632	548	996	1218	1320	2214	37	160	7.1	
144 18			2	97	191	135	221	402	492	533	894	16	66	1.1	CLCM 010 144 18 XXX F X DDD
			4	212	432	309	397	722	883	957	1605	20	112	2.1	
			6	336	720	521	559	1016	1244	1348	2260	30	150	4.0	
			8	465	1029	754	713	1295	1585	1718	2881	35	193	6.6	
			10	598	1337	992	861	1564	1915	2075	3479	39	239	10.1	
180 18			2	132	261	184	302	548	671	727	1219	18	84	1.2	CLCM 010 180 18 XXX F X DDD
			4	290	591	423	541	984	1204	1305	2188	22	150	2.5	
			6	458	981	711	763	1386	1696	1838	3082	32	196	5.4	
			8	634	1403	1028	972	1767	2162	2343	3929	37	250	9.1	
			10	816	1825	1354	1174	2133	2611	2829	4744	41	320	14.1	

Leistungen nach EN16430 gemessen
 *Schallmessung nach ISO 3741:2010, in 2 m Entfernung vom Gerät und bei einer angenommenen
 Raumdämpfung von 8 dB(A) pro Raumvolumen von 100 m³. Nachhallzeit: 0,5 Sekunden.

Rost ausfüllen |
 Kode Höheneinstellung:
 Einstellbereich 0 - 4,5 cm: A
 Einstellbereich 4,5 - 10 cm: B |
 Code Steuerung eingeben
 Jaga BMS 0-10V-Steuerung: D03
 3-Stufen-Steuerung von Jaga: D05
 Jaga Ein/Aus: D07

JRT-100 TB
SCHWARZ



8751 050019

JRT-100 TW
WEISS



8751 050017

JRT-100



8751 050012

JRT-200



8751 050013

RDG 160T



8751 050009

RDG264KN



8751 050018

	JRT-100 TB / TW	JRT-100	JRT-200	RDG 160T	RDG264KN
STROMVERSORGUNG					
Versorgungsspannung	24V DC	24V DC	24V DC	24V DC	24V DC
LEISTUNG / EINGANGSSPANNUNG					
Ventil 24V DC Kontakt	2 (NO)	2 (NO)	-	-	-
potentialfreiem Kontakt	-	-	2 (NO)	3 (NO)	3 (NO)
Eingabe des Schlüsselkartenkontakts	-	-	✓	✓	✓
Fensterkontakt	-	-	-	✓	✓
Gebälse (0 - 10 V DC)	max. +/- 10 mA	max. +/- 10 mA	max. +/- 10 mA	max. +/- 5 mA	max. +/- 5 mA
manuellem Drei-Positionen-Geschwindigkeitsregler	✓	✓	✓	✓	✓
Automodus	✓	✓	✓	✓	✓
ANPASSUNGEN					
2-Rohr					
Handbedient (H/C)	✓	✓	✓	✓	✓
automatisch (H/C) - Wassertemperaturüberwachung erforderlich	-	-	-	✓	✓
4-Rohr					
Handbedient (H/C)	✓	✓	✓	✓	✓
automatisch (H/C)	✓	✓	✓	✓	✓
ABMESSUNGEN					
für Aufputzmontage	-	-	✓	✓	✓
für Unterputzmontage	✓	✓	Optional	Optional	Optional
FUNKTION					
LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung	-	✓	✓	✓	✓
LCD-Touchscreen mit Hintergrundbeleuchtung	✓	-	-	-	-
Schutzgrad IP20	-	-	-	-	-
Schutzgrad IP30	✓	✓	✓	✓	✓
Eingebauter CO2 Sensor	-	-	-	-	✓
Feuchtigkeitssensor	-	-	-	-	✓
FUNKTIONEN					
Programmierbare Zeitzonen	✓	✓	✓	✓	✓
Steuerung über WIFI (Smartphone-App)	✓	-	-	-	-
startverzögerter Lüfter	-	-	-	✓	✓
durchgehendes Lüftergeschwindigkeit	-	-	-	✓	✓
Temperatursensor 80 cm	✓	✓	Optional	Optional	Optional

Jaga vereinfacht Ihren Installationsprozess mit diesen Musterschemata. Perfekte Abstimmung von Stromversorgung, Montage Thermoventil, Steuerung, Rohrsystem, Temperaturüberwachung und Anzahl der Geräte pro Zone.

Hier finden Sie die häufigsten Kombinationen. Weitere Varianten finden Sie unter info@jaga.de.

1. STROMVERSORGUNG

**Option 1: separate Stromversorgung
(innerhalb des Geräts)**

**Option 2: Stromversorgung DIN-Schiene Montage
(außerhalb des Geräts)**

2. THERMOVENTIL

Option 1: auf dem Hahn (innerhalb des Geräts)

Option 2: auf Kollektor (außerhalb des Geräts)

3. STEUERUNGS AUSWAHL

Option 1: Raumthermostat JRT-100TW

Option 2: Raumthermostat JRT-100

Option 3: Raumthermostat JRT-200

Option 4: Raumthermostat RDG 160T

Option 5: Heimautomatisierung

4. WASSERSEITIG

Option 1: 2-Rohr-System

5. TEMPERATURÜBERWACHUNG

Option 1: mit Temperaturüberwachung

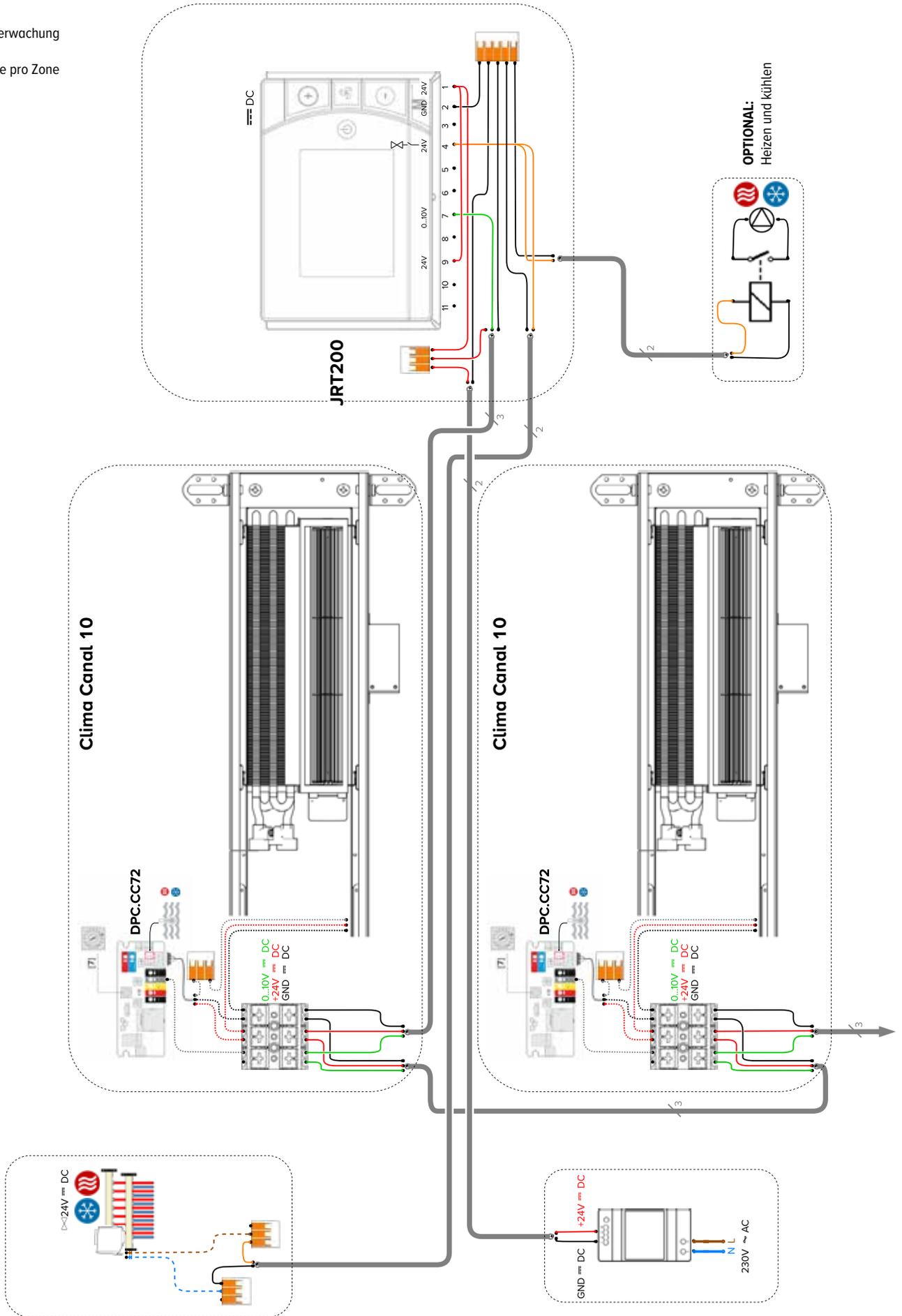
Option 2: ohne Temperaturüberwachung

6. GERÄTE / ZONE

Option 1: ein einziges Gerät

Option 2: mehrere Geräte

- Stromversorgung DIN-Schiene Montage
- Thermostventil außerhalb des Geräts
- JRT200
- 2-Rohr
- Temperaturüberwachung
- JDPC
- mehrere Geräte pro Zone



Die angegebenen Leistungen bei ΔT 50 und ΔT 60 sind exakte Werte. ΔT 50 ist nach EN16430 gemessen, ΔT 60 nach EN16430 berechnet. Für alle anderen ΔT gibt diese Tabelle einen durchschnittlichen Korrekturfaktor, gültig für alle Abmessungen.

Auf www.jaga.com/selection-tools/ finden Sie Berechnungstools mit den exakten Leistungen. Die Online-Berechnungstools werden immer mit den neuesten Daten aktualisiert. Geringfügige Differenzen zwischen bereits gedruckten Tabellen und den verschiedenen Online-Berechnungstools sind daher völlig normal und liegen innerhalb der vom Standard vorgegebenen Toleranzgrenzen.

DURCHSCHNITTLICHE KORREKTURFAKTOREN DYNAMISCHE PRODUKTE - 75/65/20°C

Raumtemperatur: 20°C Durchschnittlicher N-Wert: 1.00

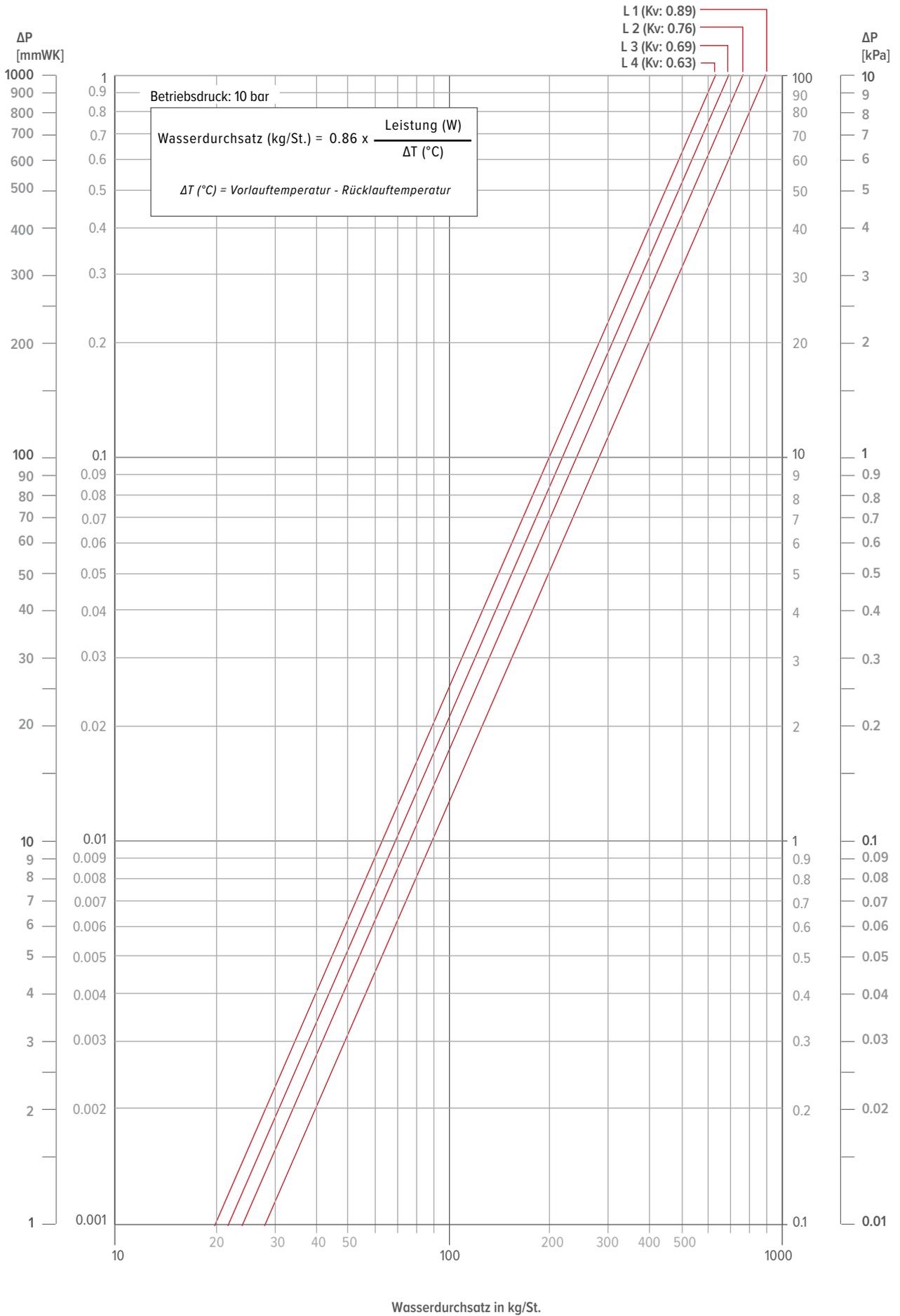
	TR	65	60	55	50	45	40	35	30	25
TA										
75		1.00	0.95	0.89	0.83	0.76	0.69	0.62	0.53	0.42
70		0.95	0.90	0.84	0.79	0.72	0.66	0.58	0.50	0.39
65			0.85	0.80	0.74	0.68	0.62	0.55	0.47	0.37
60				0.75	0.70	0.64	0.58	0.51	0.43	0.34
55					0.65	0.60	0.54	0.47	0.40	0.31
50						0.55	0.49	0.43	0.37	0.28
45							0.45	0.39	0.33	0.25
40								0.35	0.29	0.22
35									0.25	0.18
30										0.14

Raumtemperatur: 24°C Durchschnittlicher N-Wert: 1.00

	TR	65	60	55	50	45	40	35	30	25
TA										
75		0.92	0.86	0.81	0.74	0.68	0.61	0.52	0.42	0.26
70		0.87	0.82	0.76	0.70	0.64	0.57	0.49	0.39	0.24
65			0.77	0.72	0.66	0.60	0.53	0.46	0.37	0.22
60				0.67	0.62	0.56	0.49	0.42	0.34	0.20
55					0.57	0.52	0.46	0.39	0.31	0.18
50						0.47	0.41	0.35	0.27	0.15
45							0.37	0.31	0.24	0.13
40								0.27	0.20	0.11
35									0.17	0.08
30										0.06

RICHTLINIE ZUR BEGRENZUNG VON STRÖMUNGSGERÄUSCHEN

ROHR	Außen Ø	Wandstärke	Max. Wassergeschwindigkeit (EN10255)	Wasserinhalt pro Meter	max. Wasserdurchfluss	Maximale Leistung bei ΔT (°C) (T Vorlauf - T Rücklauf)						
						ΔT 30	ΔT 20	ΔT 10	ΔT 5	ΔT 4	ΔT 3	ΔT 2
	mm	mm	m/s	l	kg/St.	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt
VERZINKTES ROHR DIN 2440												
3/8 DN10 OD	17.2	2.35	0.40	0.12	173	6028	4019	2009	1005	804	603	402
1/2 DN15 OD	21.3	2.65	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670
3/4 DN20 OD	26.9	2.65	0.42	0.37	559	19515	13010	6505	3253	2602	1952	1301
1 DN25 OD	33.7	3.25	0.49	0.58	1023	35690	23793	11897	5948	4759	3569	2379
1 1/4 DN32 OD	42.4	3.25	0.60	1.01	2182	76101	50734	25367	12684	10147	7610	5073
1 1/2 DN40 OD	48.3	3.25	0.66	1.37	3255	113549	75700	37850	18925	15140	11355	7570
2 DN50 OD	60.3	3.65	0.80	2.21	6365	222025	148017	74008	37004	29603	22203	14802
PRÄZISIONSMETALLROHR												
10/1	10	1.00	0.40	0.05	72	2512	1674	837	419	335	251	167
12/1	12	1.00	0.40	0.08	115	4019	2679	1340	670	536	402	268
14/1	14	1.00	0.40	0.11	158	5526	3684	1842	921	737	553	368
15/1	15	1.00	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435
16/1	16	1.00	0.40	0.15	216	7535	5023	2512	1256	1005	753	502
18/1	18	1.00	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670
22/1	22	1.00	0.40	0.31	446	15572	10381	5191	2595	2076	1557	1038
28/1	28	1.00	0.47	0.53	904	31522	21014	10507	5254	4203	3152	2101
VPE/ALU												
12/2	12	2.00	0.40	0.05	72	2512	1674	837	419	335	251	167
14/2	14	2.00	0.40	0.08	115	4019	2679	1340	670	536	402	268
16/1.5	16	1.50	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435
16/2	16	2.00	0.40	0.11	158	5526	3684	1842	921	737	553	368
17/2	17	2.00	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435
18/2	18	2.00	0.40	0.15	216	7535	5023	2512	1256	1005	753	502
20/2	20	2.00	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670
26/3	26	3.00	0.40	0.31	446	15572	10381	5191	2595	2076	1557	1038
32/3	32	3.00	0.47	0.53	904	31522	21014	10507	5254	4203	3152	2101
40/3.5	40	3.50	0.56	0.86	1726	60220	40147	20073	10037	8029	6022	4015
50/4.25	50	4.25	0.66	1.35	3206	111824	74549	37275	18637	14910	11182	7455
63/5	63	5.00	0.80	2.21	6346	221359	147573	73786	36893	29515	22136	14757





jaga CLIMATE
DESIGNERS

JAGA DEUTSCHLAND GMBH

Adenauerstrasse 20, Geb. A2 - OG 1
D-52146 Würselen

T +49 (0)240 589 241 40

info@jaga.de

www.jaga.com/de

JAGA SCHWEIZ UND NORDITALIEN

T +49 (0)152 225 996 70

hmelchior@jaga.de

www.jaga.com/ch

JAGA N.V AUSTRIA SÜDTIROL/SWISS

Altenhof 2
8385 Neuhaus am Klausenbach

T +43 65 0800 80 99

jaga-austria@aon.at

www.jaga.com/at

BELGIEN JAGA NV

Verbindingslaan 16
3590 Diepenbeek

+32 (0) 11 29 41 11

info@jaga.be

jaga.com